



经济及社会理事会

Distr.: General
22 February 2007
Chinese
Original: Spanish

土著问题常设论坛

第六届会议

纽约，2007 年 5 月 14-25 日

临时议程项目 4*

有关论坛六个任务领域和千年发展目标的建议的
执行情况

从联合国系统和其它政府间组织收到的资料

拉丁美洲经济委员会的报告

摘要

本报告说明拉美经委会所取得的进展，考虑到常设论坛在 2006 年第五届会议上提出的建议。主要的活动涉及编制拉丁美洲土著民族的社会人口资料 and 从其权利的视角研究其生活条件。还就土著民族的权利、贫穷和健康问题举行国际讨论会和参加各种专家会议。

* E/C.19/2007/1。



一. 土著问题常设论坛向拉丁美洲经济委员会提出的建议

数据收集和分类

1. 拉丁美洲和加勒比人口中心（拉美经委会）的拉美人口中心—人口司 2006 年与拉丁美洲和加勒比土著民族发展基金（土著民族基金）合力建立了拉丁美洲土著民族的社会人口资料系统（社会人口资料系统）。该系统是土著民族基金的“土著民族信息系统”项目的一部分，旨在促进土著民族获取关于它们的信息资源和提高这种资源的质量。

2. 该系统的总目的是制定和传播支持旨在减少种族不平等的公共决策的措施和促进土著民族的福利。拉美土著资料系统的发展分几个阶段。2006 年 5 月开展第一阶段，按照 2000 年人口普查制定的指标，以查明种族、世代和性别差异。通过用微电脑检索小地区人口普查数据系统（人口普查数据系统）处理了拉美区域 11 个国家：玻利维亚、巴西、智利、哥斯达黎加、厄瓜多尔、危地马拉、洪都拉斯、墨西哥、巴拿马、巴拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国向拉美人口中心提供的人口普查数据。根据以下专题领域列入 52 项指标：人口、生育率和死亡率、领土分配和内部迁徙、正规教育、文化、社会经济特点、住房和基本卫生、户口和家庭。

3. 在社会人口资料系统中，使用者可查询每项指标的定义和有助于提高理解和透明度的其他技术说明。每项指标的细目是：指标名称、定义、计算方式、统计解释、结构阐述和相关性、观测和关于人口普查进程的附加说明。考虑到从人口普查可取得常规指标，在此指出关于适当了解土著民族的文化特点的主要解释限制和考虑因素。在本文件的附件中载有一个例子，拉美土著资料系统的样本，该系统将自 2007 年 3 月起可供使用者参考使用。

4. 2007 年 1 月开展了泛美卫生组织-拉美经委会/拉美人口中心的联合项目“种族健康数据来源：阿根廷和智利的南部马普切地区的经验。关于美洲环境未来发展的建议”，这有助于制定信息收集战略，以监测减少种族，特别是土著民族的健康不平等的进程。目的在于认识一套在当地制订的衡量方法和提出建议，促进在卫生部门的行政记录内编入有关土著民族及其他社会群体的种族资料。该项目为期 18 个月，分两个阶段，一个是信息资料收集和探索，另一个是检验、证实和建议（在拉美区域至少两个国家进行试验）。

5. 2007 年 1 月 26 日在特木科市（智利的阿劳科地区），在该项目的框架内举办第一个讲习班：“关于在健康记录和统计资料中查明土著民族/马普切人的理论、试验、探索和建议”，并得到边界大学的健康研究中心的支助和由阿劳科南部卫生处和智利的阿劳科地区卫生部联合赞助。该讲习班还由一名土著专业人员和一名非土著顾问协调。来自阿劳科地区（Cautín 和 Malleco 省）的 17 个社区，属于不同卫生组织和保健中心的大约 36 名马普切人（文化促进者和顾问、主任、农村

事务助理、马普切专业人员、卫生基层土著组织代表、在卫生部负责马普切问题的人员)踊跃参加该活动。正在按照讲习班所提出的建议和意见编制一份文件。

社会和人口研究

6. 拉美经委会的 2006 年拉丁美洲社会概览第十四期载有一章关于“拉丁美洲土著民族：由来已久的不平等、不同种族的现实和二十一世纪民主的新承诺”，并由拉美人口中心—人口司在人口基金会资助下编制。这份研究报告所载的资料和分析在区域未经发布。报告还从土著民族人权国际新标准的角度指出在结构性歧视和文化特点框架内影响到土著民族的社会人口不平等。从这份文件来看，可说拉美经委会针对主题，承认土著民族的个人和集体权利。

7. 该章包括以下各点：在民主和发展议程内列入土著问题；土著民族人权国际新标准的挑战：衡量的挑战：是谁？有多少人？在哪里？；不同种族人口概览：对差异的重新检查；土著民族的国际移徙：流动边界和复杂身份；及多样性和土著民族的社会人口不平等：考虑如何制订个人和集体权利政策。需要强调的是，该章是由土著和非土著专业人员小组编制，其摘要在拉美经委会的网址：[www. 拉美经委会.org](http://www.拉美经委会.org)，可供参阅和预定 2006 年 4 月予以发布。

8. 拉美经委会的社会发展司 2006 年 4 月发布了“新千年之前，土著和非裔民族”的文件。¹ 这是拉美经委会向 2005 年 8 月 10 至 12 日在圣地亚哥举行的圣地亚哥+5 反对种族主义、仇外、歧视和不容忍会前会议提交的主要文件。

技术援助和培训

9. 拉美人口中心把评估特派团并入尼加拉瓜 2005 年的第八次人口普查和第四次住房调查；于 2006 年 7 月 20 日至 8 月 4 日执行任务。评估特派团由拉美人口中心的两名专家、技术援助组—人口基金的一名专家和两名独立顾问组成。该特派团响应尼加拉瓜统计和人口普查国家研究所的要求，并获得人口基金的支助。它的人口普查进行详尽评估，审查所有专题领域和特别注意种族问题。特派团编制一份报告，内载评估结果、结论、建议和人口普查的可能性。报告指出 2005 年人口普查表明尼加拉瓜的土著人口比上次人口普查大量增加，并认为须要改变用于查明这些群体的标准(从 1995 年所说的语言到 2005 年的自我认同)。此外建议：充分使用人口普查数据，考虑到有关土著民族的三个问题、资料的产生和分析、国家研究所促进和保证土著专业人员的参与，以确保在土著民族权利的框架内从文化视角解释数据。

10. 拉丁美洲社会科学系在联合国粮食及农业组织(粮农组织)、Henry Dunant 大学和拉丁美洲 Henry Dunant 基金会赞助下举办伊美经济、社会、文化和公共政策讨论会，并以执行公共政策的土著和非土著技术和专业人员为对象。拉美人

¹ 联合国出版物，销售品编号：S.06.11.G.45。

口中心参加文化权利、文化交流和人权模式，以“拉丁美洲土著民族：承认和统计资料可见性”为题目。

B. 为执行土著问题常设论坛向联合国机构提出的建议所进行的其他活动

11. 在拉美人口中心-拉美经委会的人口司为土著民族开展的活动中，需要指出 2005 年 4 月 27 日至 29 日在拉美经委会总部举行了“拉丁美洲和加勒比土著民族和非裔民族：社会人口资料对政策和方案的适切性和相关性”国际讨论会。讨论会取得成功，使土著和非土著专家能够交流想法和意见，并提出一系列建议，导致制订相关资料和改进有关土著民族的公共政策。2006 年 5 月，发布了在讨论会提出载有供审议的方案的文件，包括建议。有关细节，请访问拉美经委会的网址 www.eclac.cl/celade。该讨论会由法国政府赞助。

12. 按照上述讨论会所提出的建议和在法国政府的资助下，拉美人口中心 2006 年 9 月开展“自世界土著人民国际十年执行以来，拉丁美洲土著民族健康政策和方案的进展”项目。该项目的具体目的是：(1) 查明土著民族健康政策和方案已开展的领域，确定在区域选定的国家这些方面的特点；(2) 说明在开展和执行政策和方案方面的进展、成果和困难；(3) 比较各国在实施土著民族的权利方面的进展；(4) 强调和分发在区域一级的最佳做法例子；(5) 与所有政治和社会行为者查明在制订和执行土著民族健康政策和方案方面采取未来行动的机会；(6) 制订建议，促进有关土著民族健康政策和方案的最佳做法的发展和分发。为实现目的，制订一项调查，以负责土著民族问题的政府机构和卫生部为对象，并送达区域各国。通过泛美卫生组织在厄瓜多尔的区域办事处与该国相关处所取得联系，并就该项目进行合作协商。根据调查和次级资料编制一份文件，并提交项目预期于 2007 年 5 月召开的专家会议。

13. 2006 年，在危地马拉、巴拉圭和秘鲁继续执行区域双边-扫盲项目(拉美人口中心和意大利政府合作)，有超过 36 000 人用母语和西班牙语学习生产、环境、卫生、权利和社区组织等专题。在危地马拉的 Mam 语地区执行相似项目，制订关于总共 15 种主要玛雅语的识字方法，并供技术组参考，以便于 2007 年实施。在三个国家，项目的体制化得到广泛推行，纳入官方扫盲计划和其中 80% 是由国家资源支助。此外，在机构和部门之间的联系方面，各政府机关、国际机构、民间社会组织相互协作，特别是与非政府组织及承担社会责任的私营企业联系起来。

讨论会和专家会议

14. 拉美经委会的妇女和发展组与联合国妇女发展基金(妇发基金)联手于 2006 年 11 月 7 日至 8 日在拉美经委会总部举行“性别、贫穷、民族、种族：拉丁美洲的状况”的特别会议。在由妇发基金协调的贫穷、性别及民族问题项目的框架内于 2004 年 6 月 10 日至 12 日在墨西哥市举行的会议，旨在落实第九届拉丁美洲和加勒比区域妇女问题会议所制定的决议，以促进和加强有利于以下方面的积

极措施：农村地区居民、土著和非裔民族、青年和老年妇女获取资源及增强力量，分析在修订贫穷方案方面的进展和纳入性别、民族及种族观点。

15. 会议有四个目的：(1) 分析拉丁美洲土著和非裔妇女的境况；(2) 分析有关估量贫穷的方法；(3) 修改在四个区域国家(玻利维亚、巴西、危地马拉和巴拉圭)的扫贫方案；(4) 阐述在这些国家基于性别、民族和种族观点的各种政策。

16. 会议的议题如下：(a) 土著和非裔妇女的境况：与男子比较起来，分析土著和非裔妇女的社会和经济状况；(b) 估量贫穷的方法：分析有关估量贫穷的方法和突显性别、民族和种族观点方面面临的挑战；(c) 妇发基金在玻利维亚、巴西、危地马拉和巴拉圭进行的研究和吸收的经验教训；(d) 监测和总结国家的扫贫政策、方案和经验。

17. 拉美人口中心-人口司组织以下国际会议，议程包括土著民族问题的探讨。重要的是，不要限定在特别会议上讨论土著问题，而应全面纳入体制工作中。

18. 2006年10月26日至27日在圣地亚哥举行“人口、不平等和人权”专家会议，由联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）的拉丁美洲和加勒比区域办事处联合举行。在该会议上，智利政府的土著民族人权观察站向关于要求人权：机制和指标讨论小组说明了“要求土著民族的人权”的题目。

19. 2006年11月14日至15日在圣地亚哥，拉美经委会总部举行了拉丁美洲和加勒比人口和贫穷专家会议。人口和扫贫政策特设专家组提出关于土著民族的人口动态和生活条件文件(拉美人口中心)。

20. 拉美经委会主持和赞助以下土著民族国际会议。

21. 在《千年发展目标》的框架内，由妇发基金2006年9月19日至21日在墨西哥阿瓜斯卡连特斯举行第七届国际性别统计讨论会。会议的目的是：交流经验和讨论在公共政策有关性别统计和指标的概念和方法以及分析和使用的进展。同时，还探讨《千年发展目标》的相关专题，特别强调性别暴力、土著民族和时间的使用。拉美人口中心提出“拉丁美洲土著民族：统计资料收集和可见度”。

22. 土著民族权利观察站2006年11月28日至29日在圣地亚哥，拉美经委会总部举行了“全球化、人权和土著民族”国际讨论会。拉美经委会参加致开幕词和关于安第斯国家土著民族和农民社区的用水权利专题小组讨论会。其他讨论会有：人权和土著民族全球化；经济全球化对土著民族权利的影响；经济、社会和文化权利，集体经济和土著民族；保护土著民族权利机制；社会责任、人权和土著民族；美洲人权系统的案例；社会责任、人权和土著民族。

23. 拉美人口中心-人口司参加以下土著民族问题会议。

24. 常设论坛 2007 年 1 月 11 日至 13 日在纽约举行了“千年发展目标，土著人参与和治理”国际专家组会议，在会议上提出题为“增进拉丁美洲土著民族参与千年发展目标的信息制定和监测”的文件。

25. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和科尔多瓦大学 2006 年 2 月 20 日至 24 日在阿根廷科尔多瓦举行了“政治和社会科学联系国际论坛”，并制定题为“在玻利维亚、智利和巴拿马的土著户口和家庭：一些结果和其对改进人口普查中的信息收集的贡献”的文件和在会上提出。该文件将于 2007 年在拉美经委会的刊物《人口简讯》内发表。

26. 土著基金 2006 年 7 月 6 日至 7 日在基多举行关于建立身分发展子网络问题会议”，说明社会人口制度的进展和收集土著参与人的评论意见，以纳入该制度。

27. 于 2006 年 9 月 13 日至 14 日在危地马拉安提瓜举行的第七届土著基金大会上说明社会人口制度的进展。

28. 拉美经委会和妇发基金 2006 年 11 月 7 日至 8 日在圣地亚哥举行“性别、贫穷、种族和民族：拉丁美洲的情况”专家会议，说明“拉丁美洲土著妇女和贫穷”问题。

29. 拉美经委会的农业发展组和自然资源司资助三名人士参加审查委员会 2007 年 3 月 19 日至 23 日在布宜诺斯艾利斯举行有关联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约执行情况的会外活动。资金是由防治荒漠化的公约世界机制提供，其中一名与会者是“Aymaras 无边界团体”的代表。所进行的活动旨在向审查委员会的成员（政府、国际机构、捐助者、学术界和民间社会的代表）表明在普纳美洲分区域可持续发展行动方案(高安第斯)进行活动的大型矿产企业正在采取行动，减轻或扭转采矿对环境所造成的破坏(水、湿地、泥炭田、重新造林)以及与和为当地人民，在上述方案中主要是土著人民，采取的行动。

30. 农业发展组和自然资源司在拉美经委会总部与大型采矿企业和在智利的行业(矿产委员会、采矿国营公司)以及有关行动方案和环境的民间社会的代表就这些题目进行讨论。拉美经委会和采矿企业还安排这些活动和审查委员会的相关活动。

三. 在执行常设论坛的建议方面的障碍

31. 主要的问题是资金。用于土著问题的主要活动的资金是从拉美经委会的预算外资源拨供。在把题目列入拉美人口中心-人口基金的工作方案方面已取得进展，致使获得更多资金，例如编写《社会概览》的一章。

32. 关于社会人口系统，考虑到整个指标系统可以改进和应作为一个进程加以说明，必须为土著民族举行工作讲习班。一方面为推广和处理系统，另一方面为进

行反馈以改进对背景的解释和逐渐列入新指标，执行在这方面常设论坛的建议和国际一致意见。但迄今，没有所需的资金。

四. 2007-2008 年预期的会议

33. 在泛美卫生组织-拉美经委会/拉美人口中心的联合项目“在健康数据来源中的种族因素：阿根廷和智利南部马普切社区的经验，关于美洲未来发展的建议”的框架内，考虑举行两次会议：一次是 2007 年 4 月 18 日至 19 日与政府机构和组织以及阿根廷和智利马普切社区的代表举行，旨在讨论对情况的评估和提出建议，把题目列入国家收集人民健康信息的来源（特别是生命统计和发病率记录）。第二次会议预期 2007 年 5 月举行，具有类似目标，并开放给拉丁美洲其他国家参加。

34. 拉丁美洲土著民族健康政策和方案自执行国际十年以来的进展专家会议，由拉美人口中心在泛美卫生组织合作下于 2007 年 5 月 3 日至 5 日举行。目的是讨论和审查土著民族健康政策和方案的进展；宪法承认其权利、在实现权利方面面临的困难、就此题目交流和吸取经验教训。最后，提出建议和意见。

35. 在拉美人口中心的经常工作方案中预期举行一次专家会议，审查在 2010 年人口普查中列入紧急题目，其中包括土著民族问题。

36. 拉美人口中心正在编制三份文件，在常设论坛和联合国人类住区中心 2007 年 3 月 27 日至 29 日在圣地亚哥，拉美经委会总部举行的城市土著人和移徙专家会议上提交。文件说明拉丁美洲土著民族的分布、内部移徙和在《千年发展目标》框架内土著民族的生活条件。

附件

列入常设论坛的“指标信息”的例子

指标:老龄化指数。

定义: 表明老年人人数和儿童及少年人数之间的关系。

计算: 超过 65 岁的人和不满 15 岁的人之间的商，乘 100

划分: 城市-农村。

统计数据的解释: 10 的数值指每 100 名儿童及少年(不满 15 岁)中有 10 名老年人(超过 65 岁)。

背景的解释和相关性: 在西方社会，老年被视为一种多层面现象，通常按年龄界定。对土著民族来说，老年是生命周期中经历变化的阶段，年龄限制是没有意义的；顶多是处于失去生理能力或不能实行与家庭和社区有关的生殖任务。同时，随着“老年化”，老人的地位和社会作用有所增加；他们德高望重，有智慧和集体记忆，应传授给青年以确保群体或民族的文化欣欣向荣。因此，老年化既不被视为“不中用”，反而是文化的延续。

意见: 按照常规，这是个涉及传宗接代的指标和其持续增加意味着各国政府为老年人在保健和社会保障方面增加投资，土著民族也应分享到由此带来的福利。

人口普查的附加说明: 土著-非土著条件的查明是按照各种可供参考查询的标准加以进行。城市或农村的定义是按照每个国家所定的标准确定，这些标准也是可供参考查询。

墨西哥和巴拿马：年龄不详的人口按比例分布。

玻利维亚、巴西、哥斯达黎加、墨西哥和委内瑞拉玻利瓦尔共和国：不包括不知道种族的人口。

玻利维亚和墨西哥：数据指住在特别住房的人口。

巴西和墨西哥：所用数据库为抽样数据。在巴西数字用整数表示(分数少于 0.5 化整为零，分数是或多于 0.5 将调高为整数)。

哥斯达黎加、巴拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国：这些国家有土著民族的人口普查数据(领土或社区)，这是在总人口普查时获得。可行时，数据库纳入两种人口普查记录。